antiquaille : antic***a***ya
grille : gra***i***ya

Nous écrivons : porta, luvu, meludia, finiu, anticaya, graiya.

2 – Dans les mots terminés par une consonne. L'accent tonique terminal va de soi.

	français	**monégasque**
Ex.	*trépan :*	trap***a***n
	bâton :	bast***u***n
	hasard :	as***a***r

Nous écrivons : trapan, bastun, asar.

3 – Dans les mots terminés par une voyelle portant l'accent grave (paroles tronquées) :

Ex. *douleur :* dur***ù***
pêcheur : pesca***ù***
aimer aim***à***

Nous écrivons : durù, pescaù, aimà.

L' *ü* terminal tient le même rôle :

Ex. *vertu :* virt***ü***

Nous avons supprimé l'accent grave (double accentuation disgracieuse) mais écrivons : virt***ü*** pour confirmer. Les mots tronqués réduits à une syllabe ne portent pas d'accent.

Ex. *mal:* ma
cœur: chœ

Font exception les verbes à certains modes, temps, personnes de leurs conjugaisons.

Ex. *dire:* dì; *faire:* fà; *il a:* à; *il est:* è; *il fait:* fà; *il faut:* fò; *il peut:* pò; *il reste:* stà; *il sait:* sà; *il veut:* vœ...

B – Dans la graphie utilisée dans ce dictionnaire, l'accent tonique (lettre grasse italique) est indiqué dans tous les autres cas :

Ex. *arbre :* ***a***rburu
amoureux : carign***a***ire
zizanie : zinz***a***nia
ancre : ***a***ncura

Nous avons écrit : ***a***rburu, carign***a***ire, zinz***a***nia, ***a***ncura.

Notons qu'une légère modification de l'écriture déplace quelquefois l'accent tonique (action de l'italien).

Ex. *ligure :* l***i***guru, ligüru
limite : limita, l***i***mite

Certaines fois, du moins il semble car les indications à ce sujet sont rares (inertie commune), l'accent tonifie au gré des auteurs.

Ex. *modestie :* mudestia, mud***e***stia